

工商業發展基金二零一八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	1,316,149,626.36
		總收入 Total das receitas	1,316,149,626.36
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	1,316,149,626.36
		總開支 Total das despesas	1,316,149,626.36

二零一八年三月六日於工商業發展基金——管理委員會——

主席：戴建業——委員：陳詠達，邱潤華，趙詠瑩，鄧世杰

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 6 de Março de 2018. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Tai Kin Ip*. — Os Vogais, *Chan Weng Tat* — *Yau Yun Wah* — *Chiu Weng Ieng* — *Tang Sai Kit*.

第 130/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第30/2016號行政法規《在用車輛尾氣排放污染物的排放限值及測量方法》第六條第一款的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 130/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2016 (Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos veículos em circulação e métodos de medição), o Chefe do Executivo manda:

一、核准附於本批示並為其組成部分的表一、表二、表四、表五及表六，並以之取代第30/2016號行政法規附件的表一、表二、表四、表五及表六。

二、本批示自二零一八年七月一日起生效。

二零一八年五月二十五日

行政長官 崔世安

附件

表一

重型摩托車及輕型摩托車尾氣排放污染物的排放限值及測量方法

限值 (怠速法)	
一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10^{-6})
4.50	2200

備註：

(1) 上述測量方法參考中華人民共和國國家標準GB14621-2011《摩托車和輕便摩托車排氣污染物排放限值及測量方法(雙怠速法)》。

(2) 污染物濃度為體積分數；碳氫化合物體積分數值以正己烷當量表示。

(3) 怠速指發動機無負載最低穩定運轉狀態，即發動機正常運轉，變速器處於空擋，油門控制器處於最小位置，阻風門全開，發動機轉速符合製造廠技術文件的規定。

表二

汽油汽車尾氣排放污染物的排放限值及測量方法

車型	限值 (雙怠速法)			
	怠速		高怠速	
	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10^{-6})	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10^{-6})
輕型汽車	0.70	130	0.30	90

1. São aprovadas as Tabelas I, II, IV, V e VI anexas ao presente despacho e que dele fazem parte integrante, as quais substituem as tabelas I, II, IV, V e VI constantes do Anexo ao Regulamento Administrativo n.º 30/2016.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Julho de 2018.

25 de Maio de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ANEXO

Tabela I

Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos motociclos e ciclomotores e método de medição

Valores-limite (método de medição a velocidade de rotação lenta)	
Monóxido de carbono (%)	Hidrocarbonetos (10^{-6})
4,50	2200

Notas:

(1) O método de medição acima referido tem como referência a Norma Nacional da República Popular da China GB14621-2011 «Valores-limite e Métodos de Medição de Emissão de Gases Poluentes dos Motociclos e Ciclomotores (método de medição a duas velocidades de rotação)».

(2) As concentrações de poluentes são expressas em fracções de volume. As fracções do volume de hidrocarbonetos são expressas em equivalentes de hexano-normal.

(3) Velocidade de rotação lenta significa o estado de funcionamento mínimo de um motor sem carga, ou seja, quando o motor está em funcionamento normal com o pedal de mudança de velocidades em ponto morto, o acelerador na posição mínima e a borboleta totalmente aberta, devendo a velocidade de rotação do motor corresponder aos requisitos dos documentos técnicos do fabricante.

Tabela II

Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos automóveis a gasolina e método de medição

Categoria de veículos	Valores-limite (Método de medição a duas velocidades de rotação)			
	Velocidade de rotação lenta		Velocidade de rotação elevada	
	Monóxido de carbono (%)	Hidrocarbonetos (10^{-6})	Monóxido de carbono (%)	Hidrocarbonetos (10^{-6})
Automóveis ligeiros	0,70	130	0,30	90

車型	限值 (雙怠速法)			
	怠速		高怠速	
	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10 ⁻⁶)	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10 ⁻⁶)
重型汽車	1.30	220	0.60	180

備註:

(1) 上述測量方法參考中華人民共和國國家標準GB18285-2005《點燃式發動機汽車排氣污染物排放限值及測量方法(雙怠速法及簡易工況法)》。

(2) 污染物濃度為體積分數; 碳氫化合物體積分數值以正己烷當量表示。

(3) 怠速指發動機無負載運轉狀態, 即離合器處於接合位置, 變速器處於空擋位置(對於自動變速箱的車輛應處於“停車”或“P”擋位); 採用化油器供油系統的車輛, 阻風門應處於全開位置; 油門踏板處於完全鬆開位置。

(4) 高怠速指滿足上述(3)的條件(除最後一項), 用油門踏板將發動機轉速穩定控制在2500±100r/min(輕型汽車)或1800±100r/min(重型汽車); 如有特殊規定, 按照製造廠技術文件中規定的高怠速轉速。

(5) 車輛預熱後, 發動機從怠速狀態加速至70%額定轉速, 然後先運轉至高怠速狀態測量污染物, 其後運轉至怠速狀態測量污染物。

表四

天然氣汽車尾氣排放污染物的排放限值及測量方法

車型	限值 (雙怠速法)			
	怠速		高怠速	
	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10 ⁻⁶)	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10 ⁻⁶)
輕型汽車	0.80	150	0.30	100

Categoria de veículos	Valores-limite (Método de medição a duas velocidades de rotação)			
	Velocidade de rotação lenta		Velocidade de rotação elevada	
	Monóxido de carbono (%)	Hidro-carbonetos (10 ⁻⁶)	Monóxido de carbono (%)	Hidro-carbonetos (10 ⁻⁶)
Automóveis pesados	1,30	220	0,60	180

Notas:

(1) O método de medição acima referido tem como referência a Norma Nacional da República Popular da China GB18285-2005 «Valores-limite e Métodos de Medição de Emissão de Gases Poluentes dos Automóveis Equipados com Motores de Ignição (método de medição a duas velocidades de rotação e modo operativo de medição simples)».

(2) As concentrações de poluentes são expressas em fracções de volume. As fracções do volume de hidrocarbonetos são expressas em equivalentes de hexano-normal.

(3) Velocidade de rotação lenta significa o estado de funcionamento de um motor sem carga, ou seja, a embraiagem está na posição desengatada, a caixa de mudança de velocidades em ponto morto (quanto a veículos com caixa de velocidade automática, deve estar na posição de «estacionamento» ou «P») e, para os veículos com sistema de alimentação por carburador, a borboleta deve estar na posição de abertura total e o pedal do acelerador completamente livre.

(4) Velocidade de rotação elevada significa que, satisfazendo as condições acima referidas na nota (3) (com excepção da última condição), se utiliza o pedal do acelerador para controlar estavelmente a velocidade das rotações do motor nas 2500±100 rpm (automóvel ligeiro) ou nas 1800±100 rpm (automóvel pesado). Se existirem disposições específicas, é necessário alterar a velocidade de rotação conforme a velocidade de rotação elevada referida nos documentos técnicos do fabricante.

(5) Após o aquecimento prévio do veículo, partindo do estado de velocidade de rotação lenta, o motor é acelerado para 70% da velocidade de rotação nominal e, posteriormente, alterado o estado, em primeiro lugar, para velocidade de rotação elevada, e a seguir para velocidade de rotação lenta, para efeitos de medição de poluentes.

Tabela IV

Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos automóveis a gás natural e método de medição

Categoria de veículos	Valores-limite (método de medição a duas velocidades de rotação)			
	Velocidade de rotação lenta		Velocidade de rotação elevada	
	Monóxido de carbono (%)	Hidro-carbonetos (10 ⁻⁶)	Monóxido de carbono (%)	Hidro-carbonetos (10 ⁻⁶)
Automóveis ligeiros	0,80	150	0,30	100

車型	限值 (雙怠速法)			
	怠速		高怠速	
	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10^{-6})	一氧化碳 (%)	碳氫化合物 (10^{-6})
重型汽車	1.50	250	0.70	200

備註：

(1) 上述測量方法參考中華人民共和國國家標準GB18285-2005《點燃式發動機汽車排氣污染物排放限值及測量方法(雙怠速法及簡易工況法)》。

(2) 污染物濃度為體積分數；碳氫化合物體積分數值以正己烷當量表示。

(3) 怠速指發動機無負載運轉狀態，即離合器處於接合位置，變速器處於空擋位置（對於自動變速箱的車輛應處於“停車”或“P”擋位）；採用化油器供油系統的車輛，阻風門應處於全開位置；油門踏板處於完全鬆開位置。

(4) 高怠速指滿足上述(3)的條件(除最後一項)，用油門踏板將發動機轉速穩定控制在 $2500\pm 100\text{r/min}$ (輕型汽車)或 $1800\pm 100\text{r/min}$ (重型汽車)；如有特殊規定，按照製造廠技術文件中規定的高怠速轉速。

(5) 車輛預熱後，發動機從怠速狀態加速至70%額定轉速，然後先運轉至高怠速狀態測量污染物，其後運轉至怠速狀態測量污染物。

表五

柴油汽車尾氣排放污染物的排放限值及測量方法

限值 (自由加速法)
煙霧 (HSU)
40.0

Categoria de veículos	Valores-limite (método de medição a duas velocidades de rotação)			
	Velocidade de rotação lenta		Velocidade de rotação elevada	
	Monóxido de carbono (%)	Hidrocarbonetos (10^{-6})	Monóxido de carbono (%)	Hidrocarbonetos (10^{-6})
Automóveis pesados	1,50	250	0,70	200

Notas:

(1) O método de medição acima referido tem como referência a Norma Nacional da República Popular da China GB18285-2005 «Valores-limite e Métodos de Medição da Emissão de Gases Poluentes dos Automóveis Equipados com Motores de Ignição (método de medição a duas velocidades de rotação e modo operativo de medição simples)».

(2) As concentrações de poluentes são expressas em fracções de volume. As fracções do volume de hidrocarbonetos são expressas em equivalentes de hexano-normal.

(3) Velocidade de rotação lenta significa o estado de funcionamento de um motor sem carga, ou seja, a embraiagem está na posição desengatada, a caixa de mudança de velocidades em ponto morto (quanto a veículos com caixa de velocidade automática, deve estar na posição de «estacionamento» ou «P») e, para os veículos com sistema de alimentação por carburador, a borboleta deve estar na posição de abertura total e o pedal do acelerador completamente livre.

(4) Velocidade de rotação elevada significa que, satisfazendo as condições acima referidas na nota (3) (com excepção da última condição), se utiliza o pedal do acelerador para controlar estavelmente a velocidade das rotações do motor nas $2500\pm 100\text{ rpm}$ (automóvel ligeiro) ou nas $1800\pm 100\text{ rpm}$ (automóvel pesado). Se existirem disposições específicas, é necessário alterar a velocidade de rotação conforme a velocidade de rotação elevada referida nos documentos técnicos do fabricante.

(5) Após o aquecimento prévio do veículo, partindo do estado de velocidade de rotação lenta, o motor é acelerado para 70% da velocidade de rotação nominal e, posteriormente, alterado o estado, em primeiro lugar, para velocidade de rotação elevada, e a seguir para velocidade de rotação lenta, para efeitos de medição de poluentes.

Tabela V

Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos automóveis a gasóleo e método de medição

Valor-limite (método de medição em aceleração livre)
Fumo (HSU)
40,0

備註：

(1) 上述測量方法參考中華人民共和國國家標準GB3847-2005《車用壓燃式發動機和壓燃式發動機汽車排氣煙度排放限值及測量方法》附錄I。

(2) 自由加速指在發動機怠速下，迅速但不猛烈地踏下油門踏板，使噴油泵供給最大油量；在發動機達到調速器允許的最大轉速前，保持此位置；一旦達到最大轉速，立即鬆開油門踏板，使發動機恢復至怠速。

(3) 對於每一個自由加速測量，在鬆開油門踏板前，發動機必須達到斷油點轉速；對帶自動變速箱的車輛，則應達到製造廠規定的轉速（如果沒有該數據值，則應達到斷油轉速的三分之二）。

表六

柴油汽車尾氣排放污染物的排放限值及測量方法

車輛首次登記年份	限值（加載減速工況法）
	煙霧 (HSU)
<2000年	55.0
≥2000年及<2006年	50.0
≥2006年	45.0

備註：

(1) 上述測量方法參考廣東省地方標準DB44/593-2009《在用壓燃式發動機汽車排氣煙度排放限值及測量方法（加載減速工況法）》附錄A。

(2) 進行測量時，功率掃描過程中測得的實際最大輪邊功率值不得低於製造廠規定的發動機額定功率值的50%。

第 131/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

Notas:

(1) O método de medição acima referido tem como referência o Anexo I da Norma Nacional da República Popular da China GB3847-2005 «Valores-limite e Métodos de Medição da Emissão de Fumos de Escape para Motores de Ignição por Compressão utilizados em Veículos e Automóveis Equipados com Motores de Ignição por Compressão».

(2) Aceleração livre significa que, quando o motor estiver na velocidade de rotação lenta, pisa-se no pedal do acelerador de forma rápida mas não violenta, para que a bomba de injeção forneça combustível em maior quantidade, e mantém-se nessa posição até o motor atingir a máxima velocidade de rotação permitida pelo regulador de velocidade. Logo que atingida a máxima velocidade de rotação, liberta-se imediatamente o pedal do acelerador para que o motor volte para a velocidade de rotação lenta.

(3) Em cada medição de aceleração livre, antes de se libertar o pedal do acelerador, o motor deve atingir a velocidade de corte de alimentação do combustível. Quanto aos veículos com caixa de transmissão automática, o motor deve atingir a velocidade indicada pelo fabricante (caso não haja indicação, o motor deve atingir a velocidade de dois terços da velocidade de corte de alimentação do combustível).

Tabela VI

Valores-limite de emissão de gases de escape poluentes dos automóveis a gasóleo e método de medição

Ano do 1.º registo para atribuição de matrícula	Valor-limite (método de medição em desaceleração com carga)
	Fumo (HSU)
<2000	55,0
≥2000 e <2006	50,0
≥2006	45,0

Notas:

(1) O método de medição acima referido tem como referência o Anexo A da Norma da Província de Guangdong DB44/593-2009 «Valores-limite e Métodos de Medição da Emissão de Fumos de Escape para Automóveis em Circulação Equipados com Motores de Ignição por Compressão (método de medição em desaceleração com carga)».

(2) Ao realizar medições, a potência máxima real na roda, medida durante a verificação da potência, não deve ser inferior a 50% da potência nominal do motor indicada pelo fabricante.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda: